

УДК 821

Мир подростка в романе Нины Грётведт "Привет! Это я..."

Таратонкина Ирина Павловна – кандидат филологических наук, доцент Санкт-Петербургского государственного университета.

Аннотация: В статье рассматривается первый роман «Привет! Это я...» Нины Грётведт из серии книг об Оде Стокхейм. Каждый подросток проходит через периоды неуверенности, одиночества и незащитности. Взрослеющий юный человек предпочитает скрывать все от своих родных и близких и молча страдать, поэтому подросткам так нужны честные книги о них самих, которые могли бы рассказать, что с ними все в порядке, что они не одиноки, что многие поколения уже прошли такой не простой этап взросления. Автор в романе в форме дневника просто и непосредственно рассказывает историю взросления и осознания самой себя 12-летней девочки Оды.

Ключевые слова: Нина Элизабет Грётведт, роман «Привет! Это я...», истории для детей и подростков.

История 12-летней Оды - это роман о непростом периоде взросления подростка. С одной стороны, это время дружбы, общения со сверстниками, девичьих секретов и мальчишеских тайн. С другой стороны, время первых серьезных разочарований, конфликтов, исканий и одиночества. «Дорогой дневник! Что я наделала? Почему так получилось? За одну неделю я разрушила абсолютно всё. Я потеряла ЛУЧШУЮ ПОДРУГУ, лучшую во всем мире! Меня никто не любит – ни в школе, ни дома, нигде!» [1, с. 8] Так начинается история о 12-летней девочке Оде, которая честно и откровенно пишет о себе и своем окружении.

«Написанная в форме личного, даже секретного дневника книга, с рукописными заметками, забавными напоминаниями и предупреждениями, с рисунками 12-летней девочки обязательна к прочтению», - такой отзыв пишет Катрине Крёгер в журнале Дагбладет (Dagbladet). – «Беспомощная, бунтующая, расстроенная, напуганная, искренняя. Такой предстает перед нами Ода, и читателю уже трудно оторваться от ее

истории».

Роман Нины Элизабет Грентведт (Nina Elisabeth Grøntvedt, род.1979) «Привет! Это я...(не оставляй меня одну...)» ("Hei, det er meg! Ikke la meg bli alene igjen her...") создает впечатление, что был написан девочкой-подростком. Автор идет на такой шаг, чтобы ей поверили дети, что она такая же, как они, ведь только тогда она сможет с позиции взрослого человека сказать им нечто важное. Создавая дневник Оды Стокхейм, Нина Грентведт стилизовала его под исписанную тетрадь с рисунками и пометками на полях, с разлинованными листами и следами от степлера. С одной стороны, такой прием делает книгу более понятной и близкой современной молодежи, увлекающейся комиксами, а с другой стороны, позволяет автору расставить акценты в рассказе Оды, дополняя ее рассказ.

Ода бесхитростно пишет о своей жизни, о том, как она, то ругает, то воспитывает младшую сестренку Эрли, ездит в гости к бабушке, пишет письмо известному писателю, делится своими впечатлениями о жильцах в Зеленом доме, размышляет, насколько веселее и лучше стало дома с тех пор, как папа остался без работы. Ее взаимоотношения с родителями, с младшей сестрой, с лучшей подругой Хелле и ее братом Стианом не оставляют никого равнодушным. Читатель погружается в мир детства и юношества, ему предоставляется возможность заново пережить вместе с главной героиней непростые моменты, с которыми каждый из нас сталкивается в подростковом возрасте. «Это время — самое интересное, потому что тогда многое случается в первый раз: первая влюбленность, первый поцелуй, первые непростые истории с друзьями», - признается сама писательница.

В пестром и многообразном мире детской литературы трудно пробиться и найти собственный неповторимый стиль. Нине Грентведт это удалось. Она продолжает лучшие традиции предшественников, писавших для детей в послевоенное время. Книги писательницы полны оптимизма и веры в лучшее. Всегда могут случаться сложности, но это не означает, что мир плох. Напротив, если не терять присутствия духа и оптимизма, ты обязательно найдешь выход из любой ситуации, а помогут тебе в этом добрые и хорошие люди, которые живут совсем рядом, просто мы порой не замечаем их присутствия.

Фрагмент из жизни девочки Оды облечен в форму дневниковых записей. Это не удивительно - дневник именно в этом возрасте становится для взрослеющих девочек надежным, а порой и единственным другом, которому можно поверить всё самое сокровенное. Дневник пишется исключительно для самого себя без прикрас, с

помарками, зачеркиваниями и исправлениями, без расчета на чужое прочтение. Эта форма позволяет Нине Грентведт очень точно отразить внутренний мир и переживания своей юной героини. Трогательный, местами наивный рассказ дает замечательную возможность юным читателям разобраться в своих собственных чувствах и ощущениях, а взрослым вспомнить о своем детстве. «Нина Грентведт пишет так, как будто ей 12 лет. И в данном случае это большой комплимент!», - пишет норвежский литературный критик Хейди Сэварейд. - «Язык такой знакомый и понятный, а стиль напоминает мои собственные подростковые дневники», - продолжает она.

Человеческие взаимоотношения становятся главной темой книги. «Меня никто больше не любит – ни в школе, ни дома, нигде! Во всем виновата я сама. (Ну, может, не только я одна). Но всё равно – не знаю, как мне всё исправить...» [1, с. 8] Ситуация кажется главной героине безвыходной: она рассорилась со своей лучшей подругой, подралась с братом Хелле - Стианом, ей приходят, как Оде кажется, послания-угрозы от новых жильцов из Зелёного Дома, да еще вечные ссоры и конфликты с младшей сестрой и расспросы родителей. Как можно с этим справиться, когда даже не с кем поделиться своими проблемами?

С кажущейся Оде безвыходной ситуацией помогает справиться мудрая бабушка, когда главная героиня вместе со своей семьей приезжает к ней на каникулы. «Пооди-ка сюда, посиди со мной, - предлагает бабушка. – Мы даже не поговорили толком». [2, с. 229] Так они и сидят рядышком, и молчат. «Сидеть с Бабушкой хорошо. Она как-то так сидит, что хочется с ней поговорить. Я уверена, она не будет смеяться и не подумает, что я говорю глупости», - признается Ода. [2, с. 230]

В доверительной обстановке Ода признается бабушке, как ей стыдно перед покойным дедушкой, которого она не успела навестить в доме для престарелых. Только бабушке она может рассказать, как больно и горько от ссоры с лучшей подругой Хелле, от того, что наговорила гадостей Стиану и даже подралась с ним, что постоянно изводит Эрле и грубит родителям. Бабушка не спешит с выводами и советами, а лишь молча слушает, гладит по голове, дает поплакать и погоревать внучке. «Да уж, много на тебя навалилось...» [2, с. 238]

Бабушка любит и принимает Оду такой, какая она есть, не пытается спорить с внучкой, переубеждать, обвинять или упрекать ее. Но именно она наводит Оду на очень важную мысль: «...Очень часто мы любим человека больше всех на свете и его же сильнее всех обижаем. Наверно, это потому, что тот, кто нас больше волнует, вызывает в нас и более сильные чувства – как добрые, так и не добрые». [2, с. 238] Нет ничего важнее, чем

мудрое слово взрослого человека, сказанное вовремя и по делу. Важно и то, что сама Ода ощущает ненормальность сложившейся ситуацией и стремится ее исправить, а бабушка дает ей необходимый "ключик" к решению накопившихся проблем.

«Попробую не быть такой злощей!» - решает Ода, [2, с. 245] и старается исправить ситуацию, в которой она оказалась. Она посвящает стихи младшей сестре, просит прощения у Стиана, первая пишет подруге, с которой вышла глупая ссора, и даже переделывает песню о двух подружках. Требуется определенная смелость, чтобы признаться в своей неправоте и попросить прощения. Ода справляется. Теперь она знает, как светло может быть на душе, когда тебя простили, как радостно жить, зная, что тебя очень любят и тобой дорожат, и что в твоих силах изменить ситуацию.

Так первоначально задуманный как учебный проект роман «Привет! Это я...» принес Нине Грентведт всемирное признание. Книга была переведена на многие языки мира. В России в 2012 году эта книга вошла в список 10 лучших книг зарубежных писателей конкурса «Книга года: выбирают дети». Секретом своего успеха писательница делится со своими читателями: «Главное — самому быть в душе ребёнком. У меня это есть, и поэтому детские книжки даются мне легко».

Список литературы

1. Nina E. Grøntvedt. Hei, deter meg! – Oslo:Omnipax,2010.-s.283
2. Нина Э. Грентведт. Привет! Это я...(не оставляй меня одну...)/Пер. с норвеж. Л. Ноаровой.- М.:КомпасГид, 2012. – с. 283.

{social}